

Le Chêne et le Roseau



De Jean de LA FONTAINE (1621-1695)

Le Chêne un jour dit au Roseau :
« Vous avez bien sujet d'accuser la Nature ;
Un Roitelet¹ pour vous est un pesant fardeau.
Le moindre vent, qui d'aventure
5 Fait rider la face de l'eau,
 Vous oblige à baisser la tête :
Cependant que mon front, au Caucase pareil,
Non content d'arrêter les rayons du soleil,
 Brave l'effort de la tempête.
10 Tout vous est Aquilon², tout me semble Zéphyr³.
 Encor si vous naissiez à l'abri du feuillage
 Dont je couvre le voisinage,
 Vous n'auriez pas tant à souffrir :
 Je vous défendrais de l'orage ;
15 Mais vous naissez le plus souvent
 Sur les humides bords des Royaumes du vent⁴.
 La nature envers vous me semble bien injuste.
 – Votre compassion, lui répondit l'Arbuste⁵,
 Part d'un bon naturel ; mais quittez ce souci.
20 Les vents me sont moins qu'à vous redoutables.
 Je plie, et ne romps pas. Vous avez jusqu'ici
 Contre leurs coups épouvantables
 Résisté sans courber le dos ;
25 Mais attendons la fin. « Comme il disait ces mots,
 Du bout de l'horizon accourt avec furie
 Le plus terrible des enfants
 Que le Nord eût portés jusque-là dans ses flancs.
 L'Arbre tient bon ; le Roseau plie.
30 Le vent redouble ses efforts,
 Et fait si bien qu'il déracine
 Celui de qui la tête au Ciel était voisine
 Et dont les pieds touchaient à l'Empire des Morts.

[Tapez ici]

1 *Roitelet* : oiseau insectivore d'Asie et d'Europe. C'est l'un des oiseaux les plus petits de France.

2 *Aquilon* : terme uniquement poétique pour désigner le vent du Nord réputé froid et violent.

3 *Zéphyr* : à l'inverse, vent léger, doux et agréable.

4 *Sur les humides bords des Royaumes du vent* : les marécages.

5 *Arbuste* : bien sûr, le roseau n'est pas un arbuste mais une graminée. Peu importe, le sens poétique est clair.